

Le rosier moussu du cimetière de le Douhet.
Charente-Maritime. Printemps 2023.

Ce rosier m'est connu depuis quelques années, j'en avais une pousse que j'ai confié à la culture ailleurs. Je suis revenu plusieurs fois sur place ce printemps, afin de surveiller la floraison et d'en prendre quelques détails, car ce rosier ne semble pas rentrer dans ceux de sa catégorie proposés au commerce. Pour rappel, il est sur un très grand emplacement funéraire au cimetière du village, où il drageonne beaucoup.

La fleur fait environ 7 CM de diamètre, rose foncée, plus pâle sur les extérieurs. Grosse rosette en coeur, un petit oeil d'étamines. Le parfum est délicieux, je dirai même une odeur de fruit exotique, et plus précisément d'ananas ! La tige ne porte qu'une ou deux fleurs. Les sépales sont particulièrement frangés.





Curieusement les drageons du rosier ne poussent que sur le côté droit où est enterré l'époux. Sur la gauche, l'épouse, ou d'autres personnes auront été inhumées il n'y pousse pas !

Ici repose
François Drouillard
époux de Véronique Pichet
décédé le 20 août 1911
à l'âge de 79 ans
priez pour lui

En cherchant dans l'Etat-Civil en ligne, je constate qu'il est décédé le 17, soit trois jours plus tôt que la date de la pierre ! Il vivait au village de "chez Turpaud", au nord de la commune. A l'occasion je passerai me promener sur place voir si le rosier est présent. Né le 20 novembre 1831 dans un autre village de la commune.

Übersetzung

Die Moosrose vom Friedhof Le Douhet. Charente-Maritime. Frühjahr 2023.

Diese Rose ist mir seit einigen Jahren bekannt, ich hatte einen Trieb davon, den ich an einem anderen Ort zur Vermehrung gegeben hatte. Ich war in diesem Frühjahr mehrmals vor Ort, um die Blüte zu beobachten und einige Details zu erfassen, da diese Rose nicht zu den im Handel angebotenen Rosen ihrer Kategorie zu passen scheint. Zur Erinnerung: Sie steht auf einem sehr großen Grabfeld auf dem Friedhof des Dorfes, wo sie stark wuchert.

Die Blüte hat einen Durchmesser von etwa 7 cm, ist dunkelrosa und an den Außenseiten blasser. Große, herzförmige Rosette, ein kleines Auge aus Staubblättern. Der Duft ist köstlich, ich würde sogar sagen, er riecht nach exotischen Früchten, genauer gesagt nach

Ananas! Der Stängel trägt nur eine oder zwei Blüten. Die Kelchblätter sind besonders stark gefiedert.

Seltsamerweise wachsen die Ausläufer der Rose nur auf der rechten Seite, wo der Ehemann begraben ist. Auf der linken Seite, wo die Ehefrau oder andere Personen beerdigt wurden, wachsen keine Ausläufer!

Hier ruht
François Drouillard
Ehemann von Véronique Pichet
verstorben am 20. August 1911
im Alter von 79 Jahren
beten Sie für ihn

Bei meiner Suche im Online-Standesamt stelle ich fest, dass er am 17. gestorben ist, also drei Tage früher als das Datum des Steins! Er lebte im Dorf "Chez Turpaud", im Norden der Gemeinde. Bei Gelegenheit werde ich einen Spaziergang vor Ort machen, um zu sehen, ob der Rosenstrauch noch vorhanden ist. Geboren am 20. November 1831 in einem anderen Dorf der Gemeinde.

Translaton

The moss rose from the cemetery of Le Douhet. Charente-Maritime. Spring 2023.

I have known this rose for several years, I had a sucker from it that I had given to another place for propagation. I visited the site several times this spring to observe the flowering and record some details, as this rose does not seem to fit in with the roses of its category on sale. As a reminder, it stands in a very large grave field in the village cemetery, where it is very rampant.

The flower is about 7 cm in diameter, dark pink and paler on the outside. Large, heart-shaped rosette, a small eye of stamens. The fragrance is delicious, I would even say it smells of exotic fruit, pineapple to be precise! The stem bears only one or two flowers. The sepals are very pinnate.

Strangely enough, the runners of the rose only grow on the right side, where the husband is buried. On the left side, where the wife or other persons are buried, no runners grow!

Here rests
François Drouillard
Husband of Véronique Pichet
died on 20 August 1911
at the age of 79
pray for him

When I searched the online registry office, I found that he died on the 17th, three days earlier than the date on the stone! He lived in the village of 'Chez Turpaud', in the north of the commune. When I get the chance, I'll go for a walk to see if the rose bush is still there. Born on 20 November 1831 in another village in the commune.